

Политическая доктрина в афоризмах: Малоизученные источники *Первого послания* Ивана Грозного Андрею Курбскому*

Abstract

Ivan the Terrible's First Letter to Andrej Kurbskij is the principal document from which the political doctrine of the first Russian Tsar used to be reconstructed. However many of the sources on which this voluminous piece of literature is based have not been identified and commented on. The paper lists several translated Byzantine texts that appeared in the First Letter in the form of aphorisms. The function of those aphorisms confirms the conclusion that was partly suggested by more recent experts, i.e. that the Kurbskij-Groznyj discussion developed on a highly abstract level. They discussed the attributes of the ideal governor and neither of them proposed social innovations in the actual state structure.

О политической доктрине первого русского царя написаны горы книг – ученых и общедоступных, академически беспристрастных и публицистически заостренных. Едва ли не главным источником, по которому реконструируется эта доктрина, было и остается *Первое послание Ивана Грозного Андрею Курбскому*. Тем более удивительно, что литературные свойства *Первого послания*, эстетические достоинства которого, как кажется, признают все, остаются почти нераскрытыми. Знаменательно, например, что в антологии, которая претендует на то, чтобы познакомить широкий круг читателей с лучшими произведениями древнерусской литературы, – в *Библиотеке литературы Древней Руси – Первое послание* (вместе с его переводом на русский язык) опубликовано с многочисленными немотивированными и неоговоренными купюрами (Лихачев 2001, 20–67).¹

Думается, что такая плачевная ситуация с филологическим изучением памятника объясняется отчасти объективными трудностями – сложной жанровой природой текста, отчасти имитирующего протокол дипломатической переписки, а отчасти отражающего бешеный темперамент автора, который нагромождает одни исторические аналогии на другие и не всегда придерживается правил грамматики, далее, непонятными для нас намеками, которыми объясняются между собой беглый князь и его державный корреспондент (пресловутые *Кроновы жерцы* или загадочные *детские стра-*

* Работа выполнена при финансовой поддержке Российского Научного Фонда, проект № 16-18-10137.

¹ Текст с купюрами и перевод воспроизведены в этой книге по публикации советского времени (Дмитриев, Лихачев 1986, 22–73).